

獲補助年度	114
薦送學校、系所、年級	國立臺東大學華語文學系二年級
中文姓名	邱詩涵
國外實習國家(含城市)	泰國清萊
國外實習機構	泰國皇太后大學
國外實習考評成績或評語	
短片時間及標題	

## 一、緣起

為配合系上專業知識與實習課程安排，規劃前往泰國皇太后大學進行教學實習。透過實地觀察與參與華語教學，以期將在校所學理論知識與實務操作結合，深化課程設計與教學技能，並累積跨文化教育經驗。同時，實習提供了解海外學生華語學習需求與特性的機會，進一步培養跨文化溝通能力，為未來從事華語教學或國際教育相關職涯奠定基礎。

## 二、國外實習機構簡介

清萊皇太后大學位於泰國北部清萊府，為泰國唯一以全英文授課的國立自治大學，創立於 1998 年，以紀念詩娜卡琳皇太后殿下。校園面積逾 800 公頃，設有 14 個學院及附屬醫院，涵蓋漢學、醫學、法學、管理、資訊科技、農業工業、文科、化妝品科學等多元專業。全校師生來自泰國及世界各地，並與多國高等院校與研究機構合作，積極推動國際學術交流與區域教育發展，是泰北地區的頂尖學府之一。

## 三、國外實習企業或機構之學習心得

本次在泰國皇太后大學進行的教學實習一共為四周，學院安排我進入應用漢語課程的三個班級，觀察三位教師（中國籍與泰國籍教師）的授課方式。由於教師背景與學生程度差異，我得以見識到多元而具特色

的教學風格，並進一步比較不同語言使用比例對學生理解的影響。

在課程設計方面，雖然由不同教師授課，但皆遵循嚴謹統一的流程，如午讀、聽寫與課文背誦，充分體現學院對聽、說、讀、寫四方面的均衡培養。我亦親自批改學生作業，並教授第十一課至第十三課課文，透過掌握學生盲點，在課堂上設計分組問答與「比手畫腳」等活動，顯著提升了學習氛圍與參與度。

本次實習也是我首次接觸大班授課的模式，過程中不僅挑戰了課堂管理的能力，也加深了我對多元教學方法的理解。三位教師的指導與分享，讓我在教學技巧與課程設計方面獲得寶貴的啟發，進而累積了更豐富的跨文化教學經驗。

#### **四、國外實習之生活體驗**

由於我曾在清萊參與志工服務，因此對當地的氣候與飲食並不陌生。八月的天氣依舊炎熱，我們常在清晨或傍晚於校園內散步，作為日常運動。皇太后大學校園內的學生餐廳選擇多樣，能以實惠的價格品嚐到各式泰國傳統美食，讓人印象深刻。在住宿方面，學校為我們安排了校內宿舍，採雙人房設計，房間整潔明亮，並配有小流理臺與陽台，生活機能相當完善，對此深感感謝。

#### **五、國外實習之具體效益(請條列式列舉)**

1. 累積大班授課與課堂管理的實務經驗。
2. 提升課程設計與教學活動規劃能力。
3. 深化跨文化交流與華語教學視野。
4. 培養跨文化溝通與團隊合作能力。
5. 增進異地生活適應力與職涯發展競爭力。

#### **六、感想與建議**

本次在泰國皇太后大學的實習經驗，不僅讓我將課堂理論與實務結合，也促進了自我專業能力的成長。透過沈浸在真實的教學現場，我獲

得了寶貴的教學建議與課程設計啟發，對跨文化教學有了更全面的認識。非常感謝有機會到泰國清萊進行為期一個月的教學實習。未來若有機會再次參與，也希望能有更多與學生互動的實務經驗，例如參與新生營隊的表演與活動準備、課後輔導等。

## 七、照片



個人教學照



團體生活照



引導學生小組討論



檢核學生背誦課文

## 【附表二】

### 學海築夢/新南向學海築夢學生出國實習

#### 心得報告內容大綱

請於封面上方列標題 (選送生獲補助年度、薦送學校系所、年級、中文姓名、前往國外實習國家、國外實習機構名稱、國外實習考評成績或評語及短片時間及標題)

獲補助年度	114
薦送學校、系所、年級	臺東大學華語文學系研究所一年級
中文姓名	黃馨誼
國外實習國家(含城市)	泰國 清萊府
國外實習機構	皇太后大學漢學院
國外實習考評成績或評語	
短片時間及標題	

#### 一、緣起

目前本人就讀於國立臺東大學華語文學系研究所，期望能將所學的華語教學專業予以實踐與推廣。若有機會與當地大學的漢語教師與學習者進行交流，不僅能學習其教學方式，亦能深入體驗泰國文化，進而摸索出更貼近學習者需求的教學模式。

#### 二、國外實習機構簡介

皇太后大學漢學院旨在培養與中國學有關的畢業生，教學範圍包括行政、政治、經濟、社會和對外關係等問題，使學生對中國思維方式和中文有深刻的理解和研究。

#### 三、國外實習企業或機構之學習心得

實習期間隨班觀課，每次皆跟隨同一位教師進行學習。課堂中，學生依序至教師前背誦課文並修正課後綜合練習的答案；空堂時我則協助批改隨堂測驗卷。卻也是教學實習的重要一環。

批改測驗卷的過程也讓我察覺學生學習的盲點。例如：學生在漢字筆順上易出錯，筆劃上稍有偏差，便會造成字形意義的差別。

## 【附表二】

當我親自上課時，更體會其中的挑戰。課前，必須投入大量時間進行備課，以避免授課時出現錯誤。我也會設計與課程主題相關的補充資料，藉此讓學生也能接觸並理解華語文化，拓展學習的多元化。

### 四、國外實習之生活體驗

來此第三天午后，用餐後決定散步回住處，卻錯認方向而迷路，向一位學生問路，經過一番溝通，她熱情地告訴我，正好住在相鄰的宿舍，就順路載我一程。她的善意令我印象深刻，也感受到真誠與溫暖。

校內有三處學生餐廳，各具特色。不同餐廳的菜色展現出泰國飲食文化的多層次風味：酸、辣、甜、鹹交融，初始需要時間適應。但也摸索出自己的「口袋名單」。另每週三、五的校內夜市提供了更多選擇，成為課餘的小確幸。

### 五、國外實習之具體效益(請條列式列舉)

#### 1. 學習觀摩教學方式

直接觀察教師的授課方法。透過隨班觀課，理解教師在課堂管理、語言講解、文化補充上的差異。學生逐一背誦課文、檢核作業的過程，展現了精細化教學的邏輯：強調準確性與個別化指導。

#### 2. 拓展人脈與文化交流

與師生的互動讓我在學術之外建立了跨文化的連結。日常課堂上的交流，讓我更貼近泰國學生，體會其語言學習背後的文化脈絡，建立未來進行跨國華語教學研究所需的人脈基礎。

#### 3. 華語在國際中當前與未來發展

漢學院吸引了對華語有需求的學生。顯示華語學習在東南亞的需求，且與教育、經貿、文化交流相關。未來華語不再只是「工具語言」，而是文化理解與國際合作的重要橋樑。

### 六、感想與建議

#### 實習感想

此次的海外實習經驗，對我而言是一段兼具挑戰與收穫的過程。我深刻體會到「教學」並非單向的知識傳遞，而是雙向的交流與互動。當換我站上講台時，更能感受到作為教師所承載的責任，都是教學專業不可或缺的一部分。

## 【附表二】

更確信華語教育在國際舞台上的重要角色。未來，在課程設計、教材編寫，或跨文化教學的推動，仍需要持續增進專業能力與文化敏感度。

### 實習建議

無特殊建議事項，漢語學院在教學目標策略、國際交流事務上均已至臻完善，校內相關中華文化活動均持續推行發展且具有規模，學生在校內排練舞龍舞獅表演可顯見對文化傳承的重視。

### 七、照片



【附表五】

獲補助年度	114
薦送學校、系所、年級	國立臺東大學華語文學系碩士一年級
中文姓名	蔣佳甄
國外實習國家(含城市)	泰國清萊
國外實習機構	泰國皇太后大學
國外實習考評成績或評語	
短片時間及標題	

## 一、緣起

大學畢業於華語系後，因對華語教育抱持著濃厚的興趣與熱情，遂選擇繼續在本校攻讀華語系研究所。在學習基礎理論的同時，也積極投入教學實踐。今年暑假能夠再次前往皇太后大學進行教學實習，深感榮幸且備感珍惜，不僅得以精進自我，也有機會向其他優秀的華語教師學習教學技巧與班級經營經驗。

## 二、國外實習機構簡介

本次實習地點為泰國清萊皇太后大學。該校設有多元的專業科系，學生與教師人數眾多。校園內教學大樓、學生餐廳及各項設施資源皆相當完善。實習期間，在教學指導與生活協助方面，皆受到漢學院教師的妥善安排與悉心照顧；同時，該校所有漢語課程亦由漢學院負責規劃與授課。本次教學實習正是進入該學院所設立之正規課程中進行教學觀摩及試教。

## 三、國外實習企業或機構之學習心得

本次是我第二度前往皇太后大學進行教學實習。與先前不同的是，此次適逢學期開課，因此主要隨同漢學院教師參與正規課程（中級漢語與應用漢語）。實習內容包括觀課、批改作業及聽寫考卷，並於最後兩週完整教授兩課，涵蓋課文、生詞與語法。

我的指導教師為楚若雪老師，班上學生多以翻譯與口譯為志向，課堂上經常藉由泰語、英語與中文的轉換來訓練學生的即時翻譯能力。前期，我以觀察與記錄為主，學習教師的教學方法與留意學生的回應情況。在批改作業及生詞聽寫的過程中，我發現學生在漢字書寫與聽寫方面基礎較弱，常因筆畫或結構混淆而出錯，聲調分辨亦尚未穩固，易將詞彙誤聽為其他字詞。

正式授課後，我深刻體會到正規課程的挑戰性。相較以往營隊性質

的課程，此次班級人數約為三倍，且需配合院方規定的進度，不僅要完成教學內容，更須兼顧每位學生的學習情況與理解程度。因此在備課時，我特別設計了多道問題與活動以檢核學習效果，並於課堂中嚴格掌握時間，避免影響進度。

此次實習亦讓我觀察到，即使在統一的課程架構下，每位教師仍能依學生的需求與修習背景靈活調整細節。這種「原則一致、方法多元」的教學理念，對我而言極具啟發性，使我在試教前不斷反思應該採取何種策略，方能兼顧課程進度與學生動機。我十分感謝這一個月以來的教學實習經驗，讓我能夠參與正規課程授課，並觀摩不同教師的教學方式和風格，進而從中學習與精進自身的教學方法，朝著專業的華語教師方向努力。

#### 四、國外實習之生活體驗

首次拜訪皇太后大學是在2023年，未曾想過，兩年後還能再度回到這個最初進行海外教學實習的地方。皇太后大學依舊如記憶般熟悉，校園幽靜美麗；學生餐廳的餐點品項豐富多樣，兼具營養與美味，且價格實惠。這次能夠再度回味、重溫那些想念已久的美食及味道，實在非常幸福。

因為是第二次來到清邁與清萊，我對於這裡的氣候和飲食已有一定的了解和適應力。相比上一次，這次身體狀況良好，因而有更多機會多方嘗試在地美食，走訪不同的寺廟、夜市、文創市集等地。這些經驗讓我能更深切地感受當地文化，同時也拓展了我在藝術美感與五感體驗上的視野。

此外，我也十分感謝皇太后大學漢學院的陳院長、陶秘書以及各位老師於實習期間的照顧。尤其在第二週時，為我們安排了一日的週六文化之旅，帶我們參觀藍廟、帕刑寺、King Mangrai（孟萊王）紀念碑廣場、白廟及聖獅公園等地。透過實地走訪，除了使我們加深了對清萊地區的文化信仰與休閒活動的認識之外，更於行程緊湊且解說詳細的行程中，獲得了充實且寶貴的一天。

#### 五、國外實習之具體效益(請條列式列舉)

1. 了解當地華語教育現況及提升教學實務經驗與技巧。
2. 實際接觸、理解及適應不同地區之文化色彩與飲食等。
3. 強化團隊間之信任、合作、溝通以及解決問題的能力。
4. 強化外語（泰語、英語）口說及使用能力。
5. 加深對華語教育的熱情及自我反思。

#### 六、感想與建議

這一個月以來的海外教學實習收穫良多，不僅觀摩了多位投入職場多年的老師們的教學課程，同時也擴展了自身的教學實務經驗。在生活

方面，多虧了先前的經驗和記憶，我更快地熟悉和適應當地環境。值得一提的是，本次我特別向先前曾在泰國待了三年的團員學習了常用泰語，在學校、餐廳和日常溝通上作使用。能夠運用當地語言進行溝通，並獲得對方的回應時，讓我備感愉快和語言上的進步。承如團員所述，行前培訓若能增加泰語會話課，學習基礎用語和日常溝通，相信會讓實習期間更加順利。最後，謹代表團隊感謝教育部、皇太后大學與本系提供海外教學實習機會，讓我們能夠擴展國際視野、增進文化交流，並切身體會海外教學的真實情境。

## 七、照片



個人教學照

個人教學照



個人教學照



個人教學照



個人教學照



泰國生活照

獲補助年度	114
薦送學校、系所、年級	國立臺東大學華語文學系碩士一年級
中文姓名	鄭云嘉
國外實習國家(含城市)	泰國清萊
國外實習機構	泰國皇太后大學
國外實習考評成績或評語	
短片時間及標題	

## 一、緣起

此次前往泰國皇太后大學實習，是因碩士班的「海外實習課程」所申請的計畫。雖然我在求學過程中並非以華語教學為主要志向，真正關注的仍是文學創作與研究，但這次實習給了我一次親身踏入跨文化教學現場的機會。透過觀課、備課與試教，我逐漸意識到華語教學並不僅限於語言輸入與輸出，而是與文化、文本、表演等面向緊密相連。

## 二、國外實習機構簡介

泰國皇太后大學位於清萊，校園依山傍林，環境清幽，長期推動華語教學與文化交流，並設有多個專業課程，包含商務漢語、漢語師資培育、漢語言文化與中國研究等學程，提供完善的課程規劃，讓學生能夠按部就班的積累語言能力。此外，皇太后大學也將文化體驗融入學習環境，提供學生沉浸式的學習經驗，例如時常能見到舞獅隊在校園裡勤奮練習，而每年亦會舉辦舞台劇公演，學生需以全漢語演出，展現語言學習成果。

## 三、國外實習企業或機構之學習心得

本次前往泰國皇太后大學進行華語教學實習，讓我體會到海外華語教學與台灣的學習、授課情境有很大差異，也在與當地不同老師的交流與觀摩中，累積了寶貴的教學方法與思維。

透過觀課，我發現不同老師的教學風格迥異：有的強調勇於發言，有的則以父親般的關懷與音樂融入教學，營造輕鬆氛圍，讓我深受啟發。實際試教時，面對三十位大學生，我學習如何掌握課堂節奏與即時應對，體會到教學宛如即興劇場，考驗臨場反應。另一方面，泰國學生偏好遊戲式練習，但對創造性對話較不熟悉，讓我理解到必須因地制宜

宜，調整教材難度與方式。

本次實際觀摩與試教的經驗，讓我明白教學並非只是知識傳遞，而是需要兼顧學生的心理狀態、文化背景與學習習慣。

#### 四、國外實習之生活體驗

在泰國時常可見到廟宇林立，這樣的景象與台灣相似，不過差別在於，泰國的廟宇多為佛教信仰。而在實習期間，我有幸拜訪了近十間廟宇，觀信徒們虔誠參拜的姿態，令我感覺終於置身於世人常言「我在佛前求了千百年」的具體情景，也令我忍不住想著，那背後是潛藏了多麼深切的信念，於是信徒獻花供佛，向神佛託付了渺小的自身。

校園生活同樣令我難忘，某日下午漫步於校園森林小徑，未曾聽過的空靈擊樂聲傳入耳中，和緩平靜，我被深深的吸引過去。繞了一圈，終於在學校的博物館區域，尋覓到音樂的源頭，是由泰國傳統樂器社團所演奏的樂曲，團員們熱情的帶著我體驗如何演奏傳統樂器，那份被音樂包圍的感受，讓我體會到文化交流不僅僅是語言，更是心靈的共鳴。

#### 五、國外實習之具體效益(請條列式列舉)

1. 強化跨文化溝通與適應能力。
2. 學習因地制宜設計課堂活動。
3. 積累大班級實際授課經驗。
4. 建立與國際師生的交流人脈。
5. 拓展對東南亞文化與教育制度的理解。

#### 六、感想與建議

本次的實習經驗，透過與師生互動和協助編寫練習試卷的過程中，我發現自己對「教材設計」領域感興趣，尤其是在專業華語領域，如文化、藝術、戲劇等跨領域結合的課程。這次經驗也讓我開始思考，文學創作與教學或許並非完全分離的道路，教材編寫本身也蘊含敘事、文本與創意的可能性。未來若有機會，我希望能進一步嘗試將文學與藝術和劇場專長轉化為教材設計的資源，提供學生更多元的學習方式。建議學校在安排此類海外實習時，除了課堂觀課與試教之外，也可引導學生進行教材研發與文化活動設計，讓參與者能從不同角度累積實務經驗。

#### 七、照片



個人教學照—自我介紹



個人教學照—檢核學生背誦課文



個人教學照—作業指導



個人教學照—作業解析

## 【附表二】

### 學海築夢/新南向學海築夢學生出國實習 心得報告內容大綱

請於封面上方列標題（選送生獲補助年度、薦送學校系所、年級、中文姓名、前往國外實習國家、國外實習機構名稱、國外實習考評成績或評語及短片時間及標題）

獲補助年度	114
薦送學校、系所、年級	國立臺東大學華語文學系碩士班二年級
中文姓名	王楷騰
國外實習國家(含城市)	泰國清萊
國外實習機構	泰國皇太后大學
國外實習考評成績或評語	
短片時間及標題	

#### 一、緣起

本就具備在泰國北部華校教學的經驗背景，才來到臺東大學華語系研究所。補充學習華文教育理論基礎的同時，也把握機會投身教學實踐。今年暑假有幸前往泰國皇太后大學進行教學實習，倍感榮幸與珍惜。透過實地觀察與參與華語教學，將課堂所學理論與實務操作相結合，不僅能深化課程設計與教學技能，並能向優秀教師學習教學技巧與班級經營經驗。同時，此次實習亦提供寶貴機會，了解海外學生的學習需求與特性，累積跨文化教育經驗，進一步培養跨文化溝通能力，為未來從事華語教學及國際教育相關職涯奠定堅實基礎。

#### 二、國外實習機構簡介

泰國清萊皇太后大學 (Mae Fah Luang University, MFU) 位於泰北清萊府山麓，1998 年為紀念詩納卡琳王太后創校。校園園林化、設施完善，多數課程採英語授課，強調跨域與在地連結。漢學院開設初、中、高級漢語，並規劃商務漢語、師資培育、語言文化與中國研究等學程，承辦 HSK 並舉辦文化活動，培養兼具語言能力與文化素養的人才；現有學生逾二千人，對校內外語言教育與社區推廣具影響力。本次實習於校園內進行，學院師資在課程與生活均提供周到協助，重點在正規課程之教學觀摩與試教，讓實習生在真實情境累積海外華語教育經驗。並

與多國高校合作，為泰北推廣漢語與文化的重要據點。校園安全友善。學習資源豐富。

### 三、國外實習企業或機構之學習心得

曾在淡江大學工作與授課的歷練，讓我在此次海外實習幾乎不緊張；我把每一堂課視為再一次上場的「彩排」，用以微調教案與節奏。面對泰國學生語言基礎、預習與復習習慣不同，我調整策略：輸入短句子而高頻率的練習、口令清楚，搭配語言練習任務、分層活動與同儕互教；並與實習夥伴互相幫忙紀錄課堂教學，課後快速撰寫心得留下最鮮明的實習心得。跨文化協作上，我以尊重與傾聽建立默契，將在地老師經驗轉化為可複製流程，累積可回收的素材包與教學 SOP。

### 四、國外實習之生活體驗

清萊的日常，被排球與社團點亮。我固定參加老師的排球團，週末進場觀賽為師長加油，從場邊觀摩到團隊溝通與臨場應變；也多次加入學生校隊練習，協助暖身與基本動作示範，課後與同學運動。課外我走入各式社團，旁聽舞蹈、音樂與志工服務，觀察學生如何在興趣中建立自信與人際連結。宿舍夥伴分工採買與準備食物，夜市嘗鮮、校園慢跑，讓我快速融入在地生活。

### 五、國外實習之具體效益

1. 課程設計更精準：導入「題目分析」與 10–20 分鐘準備控時。
2. 課堂互動提升：舞蹈暖場、點心提高學生投入與回饋。
3. 差異化評量：嘗試協助視障生，並調整語速與發音。
4. 在地連結擴大：與院長與師長座談，理解學習文化與需求。
5. 研究與職涯前進：形成幼兒華校 SOP 與種子教師構想，回饋論文撰寫。

### 六、感想與建議

此行讓我掌控順利教學的核心是設計節奏並建立關係。淡江經驗帶來穩定的教學臺風；清萊的校隊與社團活動讓我的海外實習生活更加豐富。我建議：出國前邀請曾於泰國教學或實習的學長姐辦分享會，傳授海外生活與課堂經驗，並開設基礎泰語生活用語微課（如買東西、問路、打招呼、求助等），提供常見情境對話與雙語口令範本，輔以在地文化與校園規範說明，縮短適應期，讓實習一開始就能穩定進入教學節奏。

## 七、照片



個人教學照

泰國生活照



輔導教學照

教學輔助照